



Azize Tank
Mitglied des Deutschen Bundestages

Azize Tank, Platz der Republik 1, 11011 Berlin

Berlin, den 09.05.2014

Azize Tank, MdB
Platz der Republik 1
11011 Berlin

Telefon: +49 30 227-77851
Fax: +49 30 227-76851
azize.tank@bundestag.de

Wahlkreisbüro :
Grunewaldstraße 73
D-10823 Berlin
Tel.: +49 30 98354-777

Sprecherin für Soziale Menschenrechte
der Fraktion DIE LINKE.

Mitglied im Ausschuss für
Arbeit und Soziales

Stellv. Mitglied im
Ausschuss für Bildung, Forschung und
Technikfolgenabschätzung

Stellv. Mitglied im
Unterausschuss "Auswärtige Kultur-
und Bildungspolitik"

**Приветственное послание депутата Бундестага, спикера
по вопросам социальных прав человека фракции
ЛЕВЫХ в Бундестаге, Азизе Танк ко Дню Победы 9 мая
2014 г.**

Дорогие антифашистки и антифашисты,
дорогие друзья!

9-е мая, День Победы над германским фашизмом, день, когда в берлинском районе Карлсхорст в присутствии представителей антигитлеровской коалиции преступный германский вермахт подписал свою безоговорочную капитуляцию. Этот день символизирует поворотный пункт в европейской истории. В этот день мы отмечаем разгром германского фашизма, воздавая должное тем, кто воевал, тем, кто принимал участие в движении Сопротивления. Всем им мы благодарны за освобождение!

В этот день мы, прежде всего, чтим память миллионов жертв германского фашизма. По приблизительным подсчетам, в целом, Вторая мировая война унесла жизни почти 50 миллионов человек, в том числе, 30 миллионов из числа гражданского населения, 6 миллионов евреев, 3 миллиона советских военнопленных, 220 тысяч синти и рома, 250 тысяч жертв эвтаназии, приблизительно 8 тысяч гомосексуалистов, а также тысячи других узников концлагерей, политзаключенных, людей, подвергшихся депортации, и людей, умерших от голода.

При освобождении антифашистскими силами Германии и оккупированной Европы труднее всего пришлось солдатам, мужчинам и женщинам, воевавшим на восточном фронте. Вместе с тем, каждая победа в борьбе с фашизмом на восточном фронте приближала конец германской политики уничтожения европейских евреев, методичного их истребления в германских лагерях уничтожения Освенцим-



Биркенау, Майданек, Кульмхоф, Треблинка, Бельжец, Собибор. С победой над фашизмом появилась надежда на возрождение жизни в Европе в демократических и социальных условиях.

Давайте в этот день особо почтим память тех борцов, которые оказывали вооруженное и мирное сопротивление германскому фашизму во всех сферах общественной жизни. Отрадно, что берлинское Объединение лиц, преследовавшихся при нацизме, Союза антифашистов (VVN-BdA) и многочисленные антифашистки и антифашисты из года в год отмечают День Победы в Трептовском парке и отводят при этом главное место его участникам, очевидцам, дожившим до наших дней, внося, тем самым, важный вклад в память об этом событии.

И в этом году я снова с радостью приму участие в торжествах по случаю Дня Победы, подготовку которых осуществляют на общественных началах активистки и активисты. В них примет участие множество жителей Берлина, представляющих разные социальные группы и языки.

В связи с этим для меня особая честь поприветствовать в Германском Бундестаге мне доставляет особую честь возможность приветствовать в Германском Бундестаге г-на полковника Йозефа Коркоша из польского Союза инвалидов войны (Związek Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej) из Люблина, а также двух бельгийских активисток.

К огромному сожалению, польские женщины-солдаты старший лейтенант Хания Шелевич из Варшавы и капитан София Роговска из Вроцлава, которые в составе 1-ой Польской армии принимали участие в штурме Берлина, а также Ада Журавска из Кракова, служившая в 1-ом отдельном женском пехотном батальоне имени Эмилии Плятер, не смогли принять моё приглашение в Немецкий Бундестаг по состоянию здоровья. Я желаю им скорого выздоровления и сил для продолжения их важной работы в области политики воспоминания.

69 лет спустя после своего освобождения от германского фашизма большинство жертв уже ушло из жизни, у тех же, кто жив и поныне, подорвано здоровье. Бывшим борцам сопротивления тоже нужна наша поддержка. Повсюду в Европе должна быть обеспечены социальные гарантии для этих людей, их право на доступ к медицинскому



обслуживанию, соответствующему уходу и другим социальным правам человека. Ведь именно эти люди жертвовали во вторую мировую войну своей молодостью, здоровьем и жизнью ради нашей свободной жизни. Наш долг – создать для них на старости лет возможность жить в достойных и удобных условиях.

Я очень сожалею, что в Европе многие антифашисты – инвалиды войны, не удостоены заслуженного уважения и ухода. Во многих странах, особенно в Восточной Европе, бывшие борцы против фашизма все чаще становятся жертвами несправедливости: им часто урезаются пенсии, выплаты и льготы. Ставится под сомнение вклад в разгром германского фашизма, который был внесен ими – союзниками антигитлеровской коалиции.

Эти люди заслужили не только наше уважение, но и пристальный интерес к их социальному положению. Вот почему я буду и впредь отстаивать их интересы в Германском Бундестаге. В этой связи хочется напомнить, что и по сей день бывшие польские работницы и работники из гетто, а многие из них были одновременно борцами Соппротивления против германского фашизма, по-прежнему не получают из Германии пенсионных выплат бывшим узникам гетто. Срочно необходимо покончить с таким положением вещей, добиться двухстороннего решения между Федеративной Республикой Германия и Польшей.

Перед лицом нового роста антисемитизма, правого экстремизма и правого популизма в Западной и Восточной Европе сегодня как никогда важно хранить верность долгу: «Никогда не бывать фашизму – никогда не бывать войне». Преградить путь новой опасности шовинизма и ксенофобии мы сможем лишь сообща, невзирая на национальные границы.

С уважением

Ацице Танк, член бундестага Германии